

The GBC logo is located in the top left corner, consisting of the letters 'GBC' in a bold, italicized, sans-serif font, with a registered trademark symbol (®) to the right. The logo is white and set against a red rectangular background.

# FUSION™ 3000L & 3100L A4 & A3 LAMINATORS

start here

démarrez ici

starten sie hier

iniziare qui

begin hier

empieza aquí

comece aqui

buradan başlayın

ξεκινήστε εδώ

start her

aloita tästä

start her

börja här

rozpocznij tutaj

začňte zde

kezdés itt

начинать здесь





## быстрое выполнение работы!

Представляем новые ламинаторы GBC Fusion 3000L и 3100L, позволяющие выполнять ламинирование быстро и легко, с прекрасным качеством, присущим всем устройствам GBC.

Предназначен для пользователей, которые выполняют ламинирование документов достаточно часто. Идеально подходит для получения гибких и жестких ламинированных документов в офисе.

Ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями по эксплуатации и выполняйте их при использовании этого ламинатора.

### инструкции по безопасности



Ваша безопасность наряду с безопасностью других лиц является важным аспектом для компании ACCO® Brands Europe. Данная инструкция по эксплуатации и устройство содержат важную информацию по безопасности. Приведенную информацию следует внимательно прочитать.

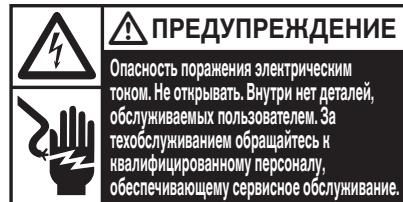


Предупреждающий знак безопасности расположен перед каждым сообщением о безопасности в данной инструкции по эксплуатации.




Данный знак указывает на потенциальную личную опасность, которая может привести к получению травм вами или другими лицами, а также вызвать повреждение устройства или имущества.

Следующие предупреждения представлены на изделиях на нескольких языках.

Данное сообщение о безопасности означает, что вы можете получить серьезную травму или погибнуть, если откроете устройство и подвергнете себя воздействию опасного напряжения.



## обратите внимание

-  • Использовать устройство только по прямому назначению — для ламинирования документов
- Не вводите в устройство пакет без документа
-  • Данное устройство должно подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим величинам, указанным на устройстве
- Использование защитного конверта в этом устройстве запрещено
- Убедитесь, что в устройстве отсутствуют пакеты с документами, прежде чем помещать туда следующий пакет
- Регулярно очищайте ролики ламинатора
- Для ламинирования документа формата А4 используйте пакет размером 303 мм x 210 мм и ламинатор GBC Fusion 3000L А4
- Для ламинирования документа формата А3 используйте пакет размером 426 мм x 303 мм и ламинатор GBC Fusion 3100L А3
- При ламинировании документов небольшого размера, включенная функция предотвращения замятия может не определить проблему
-  • Несоблюдение требований приведет к повреждению устройства и аннулированию гарантии

## ремонтно-техническое обслуживание

Не предпринимайте попыток обслуживать или ремонтировать ламинатор самостоятельно. В случае неисправности следует отключить изделие и связаться с представителем техобслуживания компании GBC по любым необходимым ремонтным работам.

## технические характеристики

Электропитание	Fusion 3000L А4: 220-240В / 50Гц/60Гц / 3,5 А / 850 Ватт Fusion 3000L А3: 220-240В / 50Гц/60Гц / 5,0 А / 1200 Ватт Fusion 3100L А3: 220-240В / 50Гц/60Гц / 6,5 А / 1550 Ватт	Максимальная толщина пакета	3000L 2 x 125 мкм (суммарно 250 мкм) 3100L 2 x 175 мкм (суммарно 350 мкм)
Размеры устройства	А4: 370 x 107,5 x 80 мм А3: 465 x 109 x 81 мм	Максимальная толщина пакета вместе с документом	0,7 мм
Вес устройства	А4: 1,3 кг А3: 1,64 кг	Время прогрева	3000L Примерно 1,5 минут 3100L Примерно 1,5 минут
Максимальная ширина пакета	А4: 241 мм А3: 303 мм	Скорость подачи	3000L 500 мм в минуту 3100L 800 мм в минуту

## подготовка к ламинированию

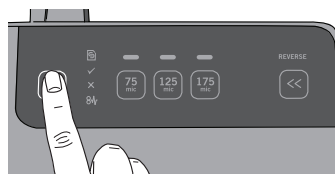
### Легкая Настройка

- 1 Извлеките пластмассовый разгрузочный лоток из коробки и установите его в два отверстия, расположенные в задней части ламинатора, и разверните его для использования. Убедитесь, что за задней частью ламинатора достаточно места для извлечения ламинированного документа.
- 2 Вставьте вилку электропитания в соответствующую розетку источника питания, расположенную рядом со столом, который будет использоваться.
- 3 Ламинатор подаст одиночный короткий звуковой сигнал, а на панели управления мигнут световые индикаторы.

### Сенсорного управления

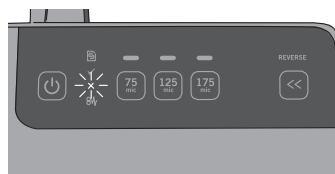
- 4 Для включения ламинатора легко коснитесь кнопки включения питания.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В начале эксплуатации новый ламинатор может распространять легкий запах. Это нормальное явление. После нескольких часов работы запах ослабеет.



- 5 Оранжевый символ "X" будет мигать, показывая, что ламинатор нагревается до настройки, которая на панели управления отображается индикатором белого цвета.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** После включения питания он автоматически настраивается на толщину одной стороны пакета 75 микрон.

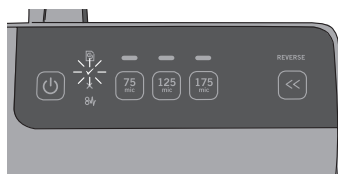


- 6 Если настройка, подсвечиваемая белым индикатором на панели управления, не соответствует толщине используемого пакета, выберите настройку, соответствующую толщине пакета, коснувшись значения, указанного на упаковке пакетов для ламинирования. Новая настройка будет подсвечиваться на панели управления индикатором белого цвета.



### Визуальные и звуковые предупреждения готова

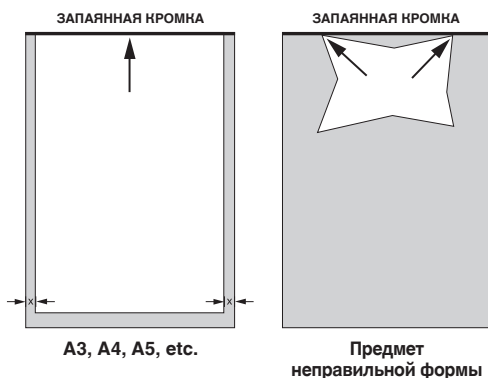
- 7 Когда ламинатор будет готов к работе, загорится зеленый индикатор «птичка» ✓, и Вы услышите два коротких звуковых сигнала.



**Примечание.** Во время разогрева символ "X" под 'tick symbol' будет мигать оранжевым цветом до тех пор, пока устройство не будет готово к использованию. В модели ламинатора Fusion 3100L невозможно подать пакет в ламинатор до тех пор, пока не загорится зеленый значок «птичка» ✓.

### помещение документа в пакет для ламинирования

- 1 Поместите документ, который необходимо ламинировать, в пакет для ламинирования подходящего размера. Убедитесь, что он плотно прижат к запаянной кромке пакета. Это поможет обеспечить оптимальное качество ламинирования.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не обрезайте пакеты до ламинирования.



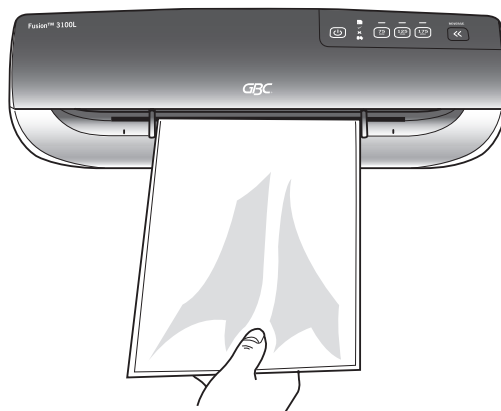
До начала процесса ламинирования важных документов или документов в единственном экземпляре следует всегда прогонять через ламинатор пробный пакет аналогичного типа документов.

## ламинирование

- 1 В передней части ламинатора расположены регулируемые направляющие, помогающие правильно установить пакет в устройство. Переместите направляющие на отметку, соответствующую размеру пакета/документа, который необходимо ламинировать.



- 2 Поместите пакет с документом между направляющими запаянной кромкой вперед. Ламинатор захватит пакет, пропустит через себя и направит его в разгрузочный лоток.

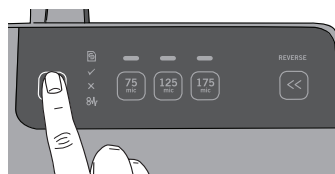


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не прижимайте направляющие к пакету слишком плотно.

- 3 Для обеспечения оптимального качества немедленно извлеките ламинированный документ из устройства, как только он появится в задней части ламинатора, и поместите его на ровную поверхность.
- 4 Не прижимайте направляющие к пакету слишком плотно. Переместите направляющие в соответствующее положение, чтобы при подаче пакет не касался направляющих.
- 5 После завершения ламинирования коснитесь кнопки «питание» и, в случае необходимости, извлеките разгрузочный лоток. Отключите ламинатор от сети электропитания и храните его в надлежащем месте.




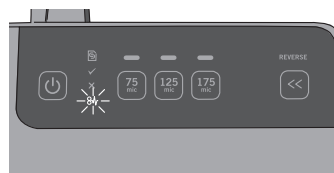
Удалите ламинированные пункт немедленно обеспечить лучшее качество и закончить



## Дополнительные функции


### Интеллектуальные боевой готовности

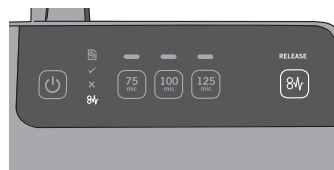
В случае неправильной подачи либо замятия Вы услышите несколько коротких звуковых сигналов, предупреждающих пользователя о необходимости принятия мер, также будет мигать красный индикатор со значком замятия .



### Руководство релиз


#### Ламинатор Fusion 3000L A3 и Fusion 3000L A4

Нажмите и удерживайте кнопку освобождения прижимного рычага  и извлеките пакет, потянув его на себя, из ламинатора.



### Руководство обратном

#### Ламинатор Fusion 3100L A3

Нажмите и удерживайте кнопку обратного хода  до полного извлечения документа из ламинатора.



### Интеллектуальное питание

Для обеспечения дополнительной безопасности и соблюдения экологических норм по истечении 30 минут бездействия ламинатор автоматически переключается в «спящий режим». Перед тем, как это произойдет, Вы услышите однократный короткий звуковой сигнал.

## ЧИСТКА



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ ОТСОЕДИНИТЕ УСТРОЙСТВО ОТ РОЗЕТКИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. ПРОТИРАЙТЕ ВНЕШНЮЮ ПОВЕРХНОСТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНОЙ ТКАНЬЮ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА ИЛИ РАСТВОРИТЕЛИ.**

Регулярно очищайте ролики, прогоняя через ламинатор чистящий лист или лист бумаги. Код для заказа чистящего листа: EK50000.

## гарантия

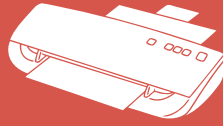
Работа данного устройства обеспечивается двухлетней гарантией от даты приобретения при условии нормальной эксплуатации. В рамках гарантийного периода компания ACCO Brands Europe на свое усмотрение произведет либо ремонт, либо замену неисправного устройства бесплатно. Данная гарантия не распространяется на неисправности, вызванные несоблюдением правил эксплуатации или использованием изделия в непредусмотренных целях. Необходимо подтверждение даты приобретения. Работы по ремонту и модификации, проведенные лицами, не имеющими сертификации компании ACCO Brands Europe, прекращают действие гарантии. Мы стремимся обеспечить высокие эксплуатационные свойства изделия согласно предоставленной спецификации. Данная гарантия не затрагивает юридические права потребителей в рамках соответствующего национального законодательства, регулирующего продажу товаров.



## service addresses

- A ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**  
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany  
Tel: +49 7181 887 120 Fax: +49 7181 887 198 info.de@acco.com
- AUS Pelikan Artline Pty Ltd,**  
2 Coronation Avenue, Kings Park, NSW, Australia 2148  
Tel: +61 2 9674 9000 Fax: +61 2 9674 0910 custsupport@pelikanartline.com.au
- B ACCO Brands Benelux B.V.,**  
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas  
Tel: 0800-73362 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be
- BD ACCO Brands Asia Pte Ltd,**  
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947  
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- CH ACCO Brands Schweiz GmbH,**  
Gewerbstrasse 8, CH-8212 Neuhausen a. Rheinfall  
Tel: +41 (0)52 674 01 74 Fax: +41 (0)52 674 01 75 info.ch@acco.com
- CZ XERTEC a.s.,**  
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Košířova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov  
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz
- D ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**  
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany  
Tel: +49 7181 887 120 Fax: +49 7181 887 198 info.de@acco.com
- DK ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- E ACCO Brands Iberia SL,**  
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)  
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com
- EST ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- F Acco Brands France SAS,**  
Service après-vente, ZAC Excellence 2000, 6 rue Robert Schuman, 21800 Chevigny Saint Sauveur  
Tel: +33 3 80 68 60 30 Fax: +33 3 80 68 60 49 contact@vms.fr
- GB ACCO Service Division,**  
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN  
Tel: 0845 658 6600 Fax: 0870 421 5576 www.acco.co.uk/service
- H OPI Customer Service**  
Tel.: +359 2 80 99 166 Exportee@accoeu.local
- I ACCO Brands Italia Srl,**  
Servizio post-vendita, Via Oberdan, 33, 28070 Tornaco (NO)  
Tel: 800-87-86-16 Fax: 0321-88-01-27 servizio.clienti@acco.com
- IND ACCO Brands Asia Pte Ltd,**  
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947  
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- IRL ACCO-Rexel Ltd,**  
Clonshaugh Business & Technology Park, Clonshaugh, Dublin 17, Ireland  
Tel: 01 816 4346 Fax: 01 816 4302 admin@accoservice.eu www.accorexel.ie

- IS ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- JPN GBC-Japan K.K.,**  
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721  
Tel: (81)-03-5351-1801 Fax: (81)-03-5351-1831 serv@gbc-japan.co.jp www.gbc-japan.co.jp
- LT ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- LUX ACCO Brands Benelux B.V.,**  
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas  
Tel: 0800-21132 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be
- LV ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- N ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- NL ACCO Brands Benelux B.V.,**  
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas  
Tel: 030-6346060 Fax: 030-6346070 info@accobenelux.nl www.accobenelux.nl
- P ACCO Brands Iberia SL,**  
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)  
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com
- PAK ACCO Brands Asia Pte Ltd,**  
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947  
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com
- PL ACCO Polska Sp. z o.o.,**  
Al. Jerozolimskie 184, 02-486 Warszawa  
Tel. +48 22 570-18-29 fax +48 22 570-18-33 www.acco.pl
- RUS Представительство компании «АНКО Дойчланд ГМБХ и КО. КГ»,**  
Россия 105005, Москва, Денисовский пер., д.26  
Тел: (495) 933-51-63 Факс: (495) 933-51-64
- S ACCO Brands Nordic AB,**  
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden  
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com
- SK XERTEC a.s.,**  
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Koštířova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 -  
Chodov  
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz
- UA DataLux Distribution Company,**  
03151, Киев, Очаковская, 5/6, оф. 110.3  
Tel: + 380 (44) 498 4956 ext. 2324 Fax: + 380 (44) 275 9999
- ZA Rexel Office Products (PTY) Ltd,**  
Crusher Road, Crown Ext.3, PO Box 102, Crown Mines, Johannesburg 2025, South Africa  
Tel: +27 (0)11 226 3300 service@rexelsa.co.za



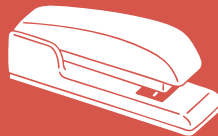
**GBC** Laminating / Plastifieuses / Laminiergeräte



**Rexel** Shredding / Destructeurs / Aktenvernichter



**GBC** Binding / Perforelieuses / Bindeggeräte



**Rexel** Stapling / Agrafage / Heftgeräte

[www.acco.com](http://www.acco.com)